
ANGLAIS PRATIQUE - PRACTICAL ENGLISH

Emploi, Organisation : voir la [liste des articles de cette rubrique](#)

Métiers - transport et logistique

Jobs - transport (GB) / transportation (US) and logistics

Les **tableaux** (non exhaustifs !) ci-dessous donnent la **correspondance entre les termes français et les termes anglais** utilisés pour désigner des **métiers et fonctions** (ou postes) (en anglais « **jobs and positions** ») dans les **secteurs d'activité** (en anglais « **areas of activity** ») qui font l'objet de cet article.

Le premier tableau concerne le secteur du transport, le second celui de la logistique.
Pour accéder directement au second tableau, cliquez/tapez sur le lien ci-dessous.

[>> Logistique](#)

[>> Retour au début de l'article](#)

Transport

Transport (GB) / transportation (US)

| Termes français | English terms |
|--|---|
| armateur (d'un navire) | ship owner |
| armateur (d'une flotte) | fleet owner |
| astronaute | astronaut |
| bagagiste | baggage handler |
| carrossier carrossière (conception, fabrication) | coachbuilder |
| carrossier réparateur carrossière réparatrice | car body... automobile body... automotive body... ... repairman (plural: repairmen) ... repairwoman (plural: repairwomen) ... repairperson (plural: repairpersons) |
| chauffeur de maître chauffeuse de maître | chauffeur |
| chauffeur de taxi chauffeuse de taxi conducteur de taxi conductrice de taxi | GB: taxi driver US: cab driver |
| chef de cabine | purser |

| | |
|--|--|
| cheminot femme cheminot | GB: rail worker GB: railwayman (plural: railwaymen) GB: railwaywoman (plural: railwaywomen) GB: railwayperson (plural: railpersons) US: railroader US: railroad man (plural: railroad men) US: railroad woman (plural: railroad women) US: railroad person (plural: railroad persons) |
| commandant commandante (marine marchande) | captain |
| commandant de bord commandante de bord | captain |
| commissaire de bord | purser |
| concessionnaire automobile | car dealer |
| conducteur d'autobus conductrice d'autobus | bus driver |
| conducteur d'autocar conductrice d'autocar | GB: coach driver US: bus driver |
| conducteur de camion conductrice de camion routier routière | GB: lorry driver US: truck driver |
| conducteur de métro conductrice de métro | Generic: metro driver GB: underground driver US (New York): subway driver |
| conducteur de péniche conductrice de péniche | barge driver |
| conducteur de taxi conductrice de taxi chauffeur de taxi chauffeuse de taxi | GB: taxi driver US: cab driver |
| conducteur de train conductrice de train | train driver |
| conducteur de tram conductrice de tram | GB: tram driver US: streetcar driver |
| >> Remonter au début du tableau | |
| contrôleur aérien contrôleuse aérienne | air-traffic controller |
| contrôleur (de billets) contrôleuse (de billets) | (ticket) inspector |
| copilote | co-pilot |

| | |
|---|---|
| cosmonaute | cosmonaut |
| douanier douanière | customs officer |
| éclusier éclusière | lockkeeper |
| fonctionnaire des services de l'immigration | immigration officer |
| garagiste (propriétaire) | garage owner |
| garagiste (gérant(e) ou responsable) | garage manager |
| hôtesse | flight attendant hostess stewardess |
| hôtesse au sol | ground attendant ground hostess ground stewardess |
| marin femme marin (marine marchande) | seaman (plural: seamen seawoman (plural: seawomen) seaperson (plural: seapersons) |
| mécanicien mécanicienne | mechanic |
| mécanicien de bord mécanicienne de bord mécanicien navigant mécanicienne navigante | (flight) engineer |
| mécanicien mécanicienne (marine) | engineer |
| navigateur navigatrice | navigator |
| pilote | pilot |
| pompiste | GB: petrol attendant GB: pump attendant US: gas station attendant |
| spationaute | astronaut |
| steward | flight attendant steward |
| steward au sol | ground steward |
| >> Remonter dans le tableau | |

>> Retour au début du tableau « Transport »

[>> Retour au début de l'article](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

Logistique

Logistics

| Termes français | English terms |
|---|--|
| cariste | forklift driver forklift operator |
| gestionnaire d'entrepôt | warehouse manager |
| gestionnaire de parc (de flotte) automobile | fleet manager |
| gestionnaire de stock | stock manager |
| logisticien logisticienne | logistics expert |
| magasinier magasinière | warehouseman (plural: warehousemen) warehousewoman (plural: warehousewomen) warehouseperson (plural: warehousepersons) |
| responsable logistique | logistics manager |

[>> Retour au début du tableau « Logistique »](#)

[>> Retour au début de l'article](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

Copyright © 2009-2017 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.
